



# IN REMEMBRANCE OF OURY JALLOH

BURNT IN A POLICE CELL IN DESSAU/GERMANY

Am 07.01.2005 verbrannte der Sierra Leoneer Oury Jalloh in einer Polizeizelle in Dessau, Deutschland, an Händen und Füßen auf einer schwer entflammbaren Sicherheitsmatratze fixiert. Obwohl der Mord an Oury Jalloh offensichtlich ist, wurden die weißen deutschen Polizisten, die als einzige als Täter in Frage kommen, nie wegen Mordes oder Totschlags angeklagt. Stattdessen wurde jahrelang behauptet, Oury Jalloh habe sich mit einem Feuerzeug selbst angezündet. Dieses Feuerzeug wurde jedoch bei der Durchsuchung der Zelle nicht gefunden und tauchte erst später auf. Es zeigte keinerlei Spuren von Kontakt zu Oury Jallohs Körper, seiner Kleidung oder der Matratze auf der er gelegen hatte.

Seit Jahren organisiert die Initiative Oury Jalloh eine Gedenkdemo an seinem Todestag in Dessau.

Dessau ist weit weg, wir wollen an diesem Tag daher unsere Wut über den Mord und die darauffolgende Vertuschung durch die Justiz auch in Köln auf die Straße tragen und uns solidarisch mit den Freund\_innen und der Familie von Oury Jalloh zeigen.

Wir bitten von Rassismus betroffene Menschen voran zu gehen.

Da wir eine Demo wollen, in der sich insbesondere von Rassismus betroffene Menschen sicher und wohl fühlen können, fordern wir dazu auf, auf jegliche Pyrotechnik o.ä. zu verzichten.

Die Demo ist eine Gedenkveranstaltung für Oury Jalloh, darum fordern wir dazu auf, Partei- und Nationalflaggen zu Hause zu lassen.

**Demonstration im Gedenken an**

**Oury Jalloh**

**Donnerstag, 07.01.2016 18:00 Uhr  
Bahnhof Köln Süd, Ausgang Luxemburger Straße**

**Oury Jalloh**

**Das war Mord!**



# IN REMEMBRANCE OF OURY JALLOH

## BURNT IN A POLICE CELL IN DESSAU/GERMANY

On 1/7/2005 the Sierra Leonean Oury Jalloh was burnt in a police cell in Dessau, Germany, locked on by hands and feet on a hardly inflammable security mattress. Although the murder of Oury Jalloh is evident, the white policemen who are the only possible culprits were never accused of murder or manslaughter. For years, instead, it was maintained, that Oury Jalloh had set himself on fire with a lighter. Nevertheless, this lighter was not found during the search of the cell but appeared later. It showed no tracks of contact with Oury Jallohs body, his clothes or the mattress on which he had lain. For many years the Initiative Oury Jalloh organises a demonstration in remembrance of his death in Dessau.

Dessau is a long way off, so let us show our outrage and our solidarity for Oury Jallohs family and friends in the streets of Cologne.

We ask people that are affected by racism to lead the demonstration.

To make sure that especially people affected by racism can feel secure during the demonstration, we demand not to use any pyrotechnique etc.

Since the demo is a commemorative event for Oury Jalloh we demand to leave party- and national flags at home.

**Demonstration in remembrance of  
Oury Jalloh**

**Thursday, 7/1/2016, 6 pm  
Train station Köln-Süd, exit Luxemburger Straße**

**Oury Jalloh  
Murder was the case!**



# IN REMEMBRANCE OF OURY JALLOH

BURNT IN A POLICE CELL IN DESSAU/GERMANY

Le 07.01.2005 Oury Jalloh, Sierra Leonais brûle dans une cellule de détention de police à Dessau, Allemagne. Ses mains et ses pieds sont fixés à un matelas de sécurité difficilement inflammable. Bien que le meurtre d'Oury Jalloh soit évident, les policiers blancs, seuls coupables possible, n'ont jamais été accusé de meurtre ou d'homicide. Au lieu de cela, ils prétendent pendant des années qu'Oury Jalloh s'est enflammé lui-même avec un briquet. Mais ce briquet n'a pas été trouvé lors de la fouille de la cellule il n'est apparu que plus tard et ne montre aucune trace de contact avec le corps d'Oury Jalloh, ses vêtements ou le matelas sur lequel il était.

Depuis des années l'initiative Oury Jalloh organise des manifestations commémoratives pour l'anniversaire de sa mort à Dessau.

Dessau est loin, c'est pourquoi, à cette date, nous voulons aussi démontrer notre colère dans les rues de Cologne, en nous montrant solidaire avec les ami\_es et la famille d'Oury Jalloh.

Nous proposons que les gens directement touchés par le racisme se mettent en début de manifestation.

Pour que les personnes étant spécialement touchées par le racisme se sentent en sécurité durant la manifestation, nous demandons de ne pas utiliser de pyrotechnique etc.

Cette manifestation est en mémoire à Oury Jalloh, c'est pourquoi nous demandons aussi que tous drapeaux de parti politique et nationaux restent en dehors de cette événement.

**Manif commémorative pour**

**Oury Jalloh**

**Jeudi 07.01.2016 18h**

**Gare Köln Süd, sortie Luxemburger Straße**

**Oury Jalloh**

**C'était un meurtre!**



# IN REMEMBRANCE OF OURY JALLOH

## BURNT IN A POLICE CELL IN DESSAU/GERMANY

07 ocak 2005 tarihinde Almanya'nın Dessau kentinde, bir polis karakolunun nezarethanesinde Sierra Leon'lu Oury Jalloh isimli adam, ellerinden ve ayaklarından (kolay alevalmaz ) bir yatağa bağlı şekilde canlı canlı yakılarak öldürülmüştür. Bu cinayet açık ve net şekilde ortada olduğu halde, zanlı olan (beyaz) alman polisi şimdiye dek cinayetten ve kasıtlı adam öldürmeden yargılanmamıştır! Yıllardır Oury Jalloh'un kendisini bir çakmak ile ateşe verdiği iddia edilmekte. Bu çakmak nezarethanesinin araştırmaları sırasında değil, sonradan ortaya çıkarılmıştır. Ne Oury Jalloh'un vücudunda ve kiyafetinde, ne de yatakta çakmağın temas izi bulunmamaktadır.

Dessau'da her yıl Oury Jalloh insiyatifi anma gösterisi düzenlenmektedir. Dessau uzak olduğundan, biz o gün Köln'de, bu cinayetin adliye tarafından örtbas edilmesini ve buna dair öfkemizi sokağa dökmek ve Oury Jalloh ailesine ve arkadaşlarına olan dayanışmamızı sergilemek istiyoruz.

İrkçılıktan şikayet edenlerin ve karşılaşanların önderliği rica olunur.

Eylemimizin Oury Jalloh Anma etkinliği olduğu için parti ve milli taraflı bayrakların getirilmemesi rica olunur.

**Oury Jalloh**

**anma eylemimiz**

**07 Ocak 2016 çarşamba günü saat 18.00, Köln Süd istasyonu Luxemburger Straße çıkışında olacaktır.**

**Oury Jalloh**

**Bir Cinayetti**



# IN REMEMBRANCE OF OURY JALLOH

## BURNT IN A POLICE CELL IN DESSAU/GERMANY

Di dîroka 07.01.2005 de Sierra Leoner Oury Jalloh di hucreyek Qerqola polîsan li bajarê Dessau, Elmanya, bi awayekî zindî, dest û nigê girêdayî li ser dos, ekek ewlekariyê hate s,ewitandin.

Herçiqaş kus,tina Oury Jalloh bi awayekî es,kere ji aliyên polîsên elman ê spî pêk hatiye û ew sersebebê kus,tinê ye, heya niha ne ji bo kus,tinê neji jibo sûcekî din nehatine cezakirin. Ji s,ûna wê gelek salan hate gotin ku Oury Jalloh bi agirekî xwe bi xwe s,ewitandiye. Ew çakmakê ku dihate gotin li hucreya Qereqolê de nehate dîtin, ew çakmak hîna pis,tre derdikeve holê. Ti s,opa ku Oury Jalloh las,ê xwe s,ewitandiye an jî li ser kincê wê û dos,eka wê ti s,opek wisa xuya nebû û nehate diyarkirin.

Ji bo bîranîna Oury Jalloh Insîyatîfek hatiye damezirandin û her sal di roja kus,tina wî de çalakiyekê li dar dixe. Ev çalakî her sal pêk tê.

Dessau gelekî dûre, bi taybetî jî di van rojan de, ji bo wê jî hemû hêrsa me ya vê kus,tinê ji bo berovajkirina delîlan ji aliyê Dadigeha Köln ê. Jibo xuyakirina vê hêrsê û ji bo pis,tgiriya malbat û hevalê Oury Jalloh emê biçin kolanan.

Em dixwazin kesên ku ji nijadperestiyê para xwe wergirtiye di pês,iya mes,ê de bimes,in.

Ji ber ku ev çalakiyek bîranîna Oury Jalloh ê ye, em dixwazin ku hun amblem û alên partî û saziyên xwe nînin.

**Çalakiya ji bo bîranîna**

**Oury Jalloh**

**roja pêncşemê di dîroka 07.01.2016,**  
**seat 18:00 de li bajarê Kölnê, Bahnhof Süd, derketina Luxemburger Straße,**  
**pêk tê.**

**Oury Jalloh**

**Ew kus,tin bû!**